

**DEEPL TRANSLATOR APPLICATION IN LEARNING  
TRANSLATION OF ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT**

**BY  
ELMA AZZAHRAH**



**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
BANJARMASIN  
2024 AD/1445 AH**

**DEEPL TRANSLATOR APPLICATION IN LEARNING TRANSLATION  
OF ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT**

**Undergraduate Thesis**

Presented to Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
in partial fulfillment of the requirements for the degree of  
*Sarjana Pendidikan*

**By**

**Elma Azzahrah  
200101030096**

**ANTASARI STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING  
ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM  
BANJARMASIN  
2024 AD/1445 AH**

### STATEMENT OF AUTHENTICITY

I, the undersigned, Elma Azzahrah, declare that this undergraduate thesis is my original work, gathered and utilized specially to fulfil the purposes and objectives of this study, and has not been previously submitted to any other university for any degree or other purposes. I also declare that the publications cited in this work have been properly acknowledged. If someday, it is proven otherwise, I understand that my degree will be revoked.

Banjarmasin, May 22<sup>nd</sup> 2024  
The writer



Elma Azzahrah



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI ANTASARI  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
PRODI TADRIS BAHASA INGGRIS**

Jalan Jenderal Ahmad Yani KM. 4,5 Banjarmasin Telepon (0511) 3253939 Faksimile (0511) 3274492  
Web: [www.ftk.iain-antasari.ac.id](http://www.ftk.iain-antasari.ac.id)

---

**SURAT BUKTI BEBAS PLAGIASI**

Nomor: B-294/Un.14/III.1.f/PP.00.9/05/2024

Ketua Program Studi Tadris Bahasa Inggris menerangkan bahwa mahasiswa dengan identitas berikut:

Nama : Elma Azzahrah  
NIM : 200101030096  
Program : S-1  
Program Studi : Tadris Bahasa Inggris

Judul Skripsi:

DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department

Hasil Uji Plagiasi : 21 %

Berdasarkan hasil uji plagiasi dengan menggunakan [www.turnitin.com](http://www.turnitin.com) bahwa naskah skripsi ini dinyatakan memenuhi syarat batas maksimal plagiasi 25%.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banjarmasin, 22 Mei 2024

Ketua Program Studi

Tadris Bahasa Inggris

  
Afifah Linda Sari

## APPROVAL

Title : DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department  
Name : Elma Azzahrah  
SRN : 200101030096  
Faculty : Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
Program : Undergraduate Study (S-1)  
Department : English Education Department  
Academic Year : 2023/2024  
Place/Date of Birth : Kuala Kapuas, 02 Oktober 2002  
Address : Jl. Cilik Riwut Gg. V Citra Permai No. 48, RT/RW 012/004, Kec. Selat, Kel. Selat Hulu, Kab. Kapuas, Provinsi Kalimantan Tengah

After being checked and revised, the thesis has been approved to be examined in front of the board of Examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin

Banjarmasin, May 20<sup>th</sup> 2024  
Advisor



Dra. Andi Irlina, M. Hum  
NIP. 196901122003122004

Acknowledge by  
Head of English Education Department  
Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
UIN Antasari Banjarmasin



  
Afifah Linda Sari, S.S., M.Pd  
NIP. 198711102015032004

## VALIDATION

Title: DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department.

Name Elma Azzahrah. SRN 200101030096 has been examined by the board of thesis examiners of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training UIN Antasari Banjarmasin.

Day : Tuesday  
Date : June 04<sup>th</sup> 2024  
Score : 90 (A+)



Faculty of Tarbiyah and Teacher Training  
Antasari Banjarmasin,

Dr. H. Hamdan, M. Pd  
NIP. 196604051993031005

### THE BOARD OF EXAMINERS:

No.	Name	Tanda Tangan
1	Drs. Saadillah, M. Pd (Chairperson)	1
2	Hj. Nani Hizriani, S.Pd, MA (Member)	2
3	Dra. Andi Irlina, M.Hum (Member)	3

## ABSTRACT

**Elma Azzahrah.** 200101030096. DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department. Thesis. English Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Antasari State Islamic University. Advisor: Dra. Andi Irlina, M. Hum.

**Keywords:** DeepL Translator, Students Perception, Translation

Translation is one of the most important skills mastered by students, students should practice to improve their translation competence but often they face difficulties in translating. Therefore, in this modern era, students use translation tools to reduce the difficulties they face. This research aims to find out students' perceptions and find out the advantages and disadvantages of using translation tools such as DeepL Translator in learning Translation. This research is a qualitative research with Narrative Inquiry method. Data collection was carried out in the English education department class of 2021 at the Faculty of Tarbiyah and Keguruan at UIN Antasari Banjarmasin. The researcher conducted interviews with four students who used DeepL Translator as their translation tool. The results showed that students' perceptions were taken from influencing factors such as factors on the perceiver, factors on the target, and factors on the situation which can be concluded that their views on the use of DeepL Translator in learning are positive because it can help translate as well as make improvements to students' translation skills. In addition, there are also advantages and disadvantages that respondents feel in using DeepL Translator when translating. The advantages are 1) DeepL Translator helps students in translating; 2) DeepL Translator can practice and improve students' language skills; and 3) DeepL Translator is easy to use and saves time. Then, for the disadvantages are 1) DeepL Translator makes students dependent; 2) Sometimes the translation result is not accurate; 3) Limited free access; and 4) Internet network access.

## **ABSTRAK**

**Elma Azzahrah.** 200101030096. *DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department*. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Antasari. Pembimbing: Dra. Andi Irlina, M. Hum.

**Kata kunci:** DeepL Translator, Persepsi siswa, Terjemahan

Menerjemahkan adalah salah satu keterampilan yang paling penting dikuasai oleh mahasiswa, mahasiswa harus berlatih untuk meningkatkan kompetensi penerjemahan mereka tetapi seringkali mereka menghadapi kesulitan dalam menerjemahkan. Oleh karena itu, di zaman modern ini, mahasiswa menggunakan alat bantu terjemah untuk mengurangi kesulitan yang dihadapi. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui persepsi mahasiswa dan mengetahui kelebihan dan kekurangan dalam menggunakan alat bantu terjemah seperti DeepL Translator dalam pembelajaran Translation. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode Narrative Inquiry. Pengambilan data dilakukan di jurusan pendidikan bahasa Inggris angkatan 2021 di Fakultas Tarbiyah dan Keguruan di UIN Antasari Banjarmasin. Peneliti melakukan wawancara dengan empat orang mahasiswa yang menggunakan DeepL Translator sebagai alat bantu terjemah mereka. Hasil penelitian menunjukkan bahwa persepsi mahasiswa diambil dari faktor yang mempengaruhinya seperti faktor pada persepsi, faktor pada target, dan faktor pada situasi, yang dapat disimpulkan bahwa pandangan mereka terhadap penggunaan DeepL Translator dalam pembelajaran adalah positif karena dapat membantu menerjemahkan sekaligus membuat peningkatan pada kemampuan terjemah mahasiswa. Selain itu terdapat juga kelebihan dan kekurangan yang dirasakan responden dalam menggunakan DeepL Translator ketika menerjemahkan. Kelebihannya yaitu 1) DeepL Translator membantu mahasiswa menerjemahkan; 2) DeepL Translator dapat melatih dan meningkatkan kemampuan bahasa mahasiswa; dan 3) DeepL Translator mudah digunakan dan menghemat waktu. Lalu, untuk kekurangannya yaitu 1) DeepL Translator membuat mahasiswa bergantung; 2) Terkadang hasil terjemahannya kurang akurat; 3) Akses gratis yang terbatas; dan 4) Akses jaringan internet.



## ACKNOWLEDMENT

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ

Praise to Allah the Almighty who has been giving me guidance till the writer finished this thesis entitled “DeepL Translator Application in Learning Translation of English Education Department”. Peace and salutation always be upon Prophet Muhammad P.B.U.H and all his friends who struggle for Allah. The writer like to express appreciation and gratitude to:

1. Dr. H. Hamdan, M.Pd as the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of Antasari State Islamic University and all his staff for their help in the Administrative matters.
2. Afifah Linda Sari, S.S., M.Pd, as the Head of English Education Department for the assistance and motivation..
3. Hidayah Nor, S.Pd, M.Pd as the secretary of English Education Department for the assistance and motivation.
4. Nor Faizah Hayati, S.Pd as the staff of English Education Department for the assistance and motivation.
5. Dra. Andi Irlina, M. Hum, as academic advisor for the guidance and encouragement.
6. Dra. Andi Irlina, M. Hum, as the thesis advisor of content and research methods and also the advisor of language and writing techniques for the advice, helps, suggestion and correction.

7. All lecturers and assistants in Faculty of Tarbiyah and Teacher Training for the priceless knowledge.
8. Writer's parents and family who raised and educated as well as provide support and prayers to the writer.
9. All my friends who helped and provided support in working on this thesis.
10. All participants who have agreed to supply data and information for this research.

Finally, the writer hopes that this research will be useful for the next researchers. The writer admits that this research paper is not perfect yet. Therefore, suggestion will be expected to make it better.

Banjarmasin, Dzulqa'idah, 14<sup>th</sup> 1445 A.H  
May 22<sup>nd</sup> 2024 A.D

Writer

## TRANSLITERATION

No.	Surah/Verse	Translation	
		English	Indonesia
1.	Yusuf verse 2	“Indeed, We have sent it down as an Arabic Qur’an that you might understand.”	“Sesungguhnya Kami menurunkannya Qur’an berbahasa Arab, agar kamu mengerti.”
2.	An - Nahl verse 78	“And Allah brought you out of the wombs of your mothers while you knew nothing, and gave you hearing, sight, and intellect so perhaps you would be thankful.”	“Dan Allah mengeluarkan kamu dari perut ibumu dalam keadaan tidak mengetahui sesuatu pun, dan Dia memberimu pendengaran, penglihatan dan hati nurani, agar kamu bersyukur.”

## CONTENTS

<b>TITLE PAGE</b> .....	<b>i</b>
<b>STATEMENT OF AUTHENTICITY</b> .....	<b>ii</b>
<b>PLAGIARISM CERTIFICATE</b> .....	<b>iii</b>
<b>APPROVAL</b> .....	<b>iv</b>
<b>VALIDATION</b> .....	<b>v</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vii</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b> .....	<b>viii</b>
<b>TRANSLITERATION</b> .....	<b>x</b>
<b>CONTENTS</b> .....	<b>xi</b>
<b>LIST OF TABLES</b> .....	<b>xiii</b>
<b>LIST OF FIGURES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>LIST OF APPENDICES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>CHAPTER I INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
A. Background of Study .....	1
B. Definition of Key Terms .....	8
C. Research Questions .....	9
D. Objectives of Study .....	9
E. Significance of Study .....	10
<b>CHAPTER II THEORETICAL REVIEW</b> .....	<b>11</b>
A. Perception.....	11
1. The Definition of Perception.....	11
2. The Process of Perception.....	12
3. The Type of Perception .....	13
4. Students' Perception.....	14
5. The Factors Influencing Students' Perceptions .....	15
B. DeepL Translator .....	20
1. The Definition of DeepL Translator.....	20
2. The Features of DeepL Translator .....	20

3. Advantages and Disadvantages of DeepL Translator .....	23
4. DeepL Translator in Learning English.....	26
C. Translation.....	28
1. The Definition of Translation.....	28
2. The Process of Translation.....	29
3. The Method of Translation.....	30
D. Review of Previous Study .....	32
<b>CHAPTER III RESEARCH METHOD .....</b>	<b>35</b>
A. Research Design.....	35
B. Research Setting.....	38
C. Participant .....	38
D. Data .....	39
E. Technique of Data Collection .....	39
F. Research Instrument.....	40
G. Data Analysis .....	41
<b>CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION .....</b>	<b>43</b>
A. Findings.....	43
B. Discussion .....	70
<b>CHAPTER V CLOSURE.....</b>	<b>83</b>
A. Conclusion .....	83
B. Suggestions .....	84
<b>REFERENCES.....</b>	<b>86</b>
<b>APPENDICES .....</b>	<b>91</b>
<b>CURRICULUM VITAE.....</b>	<b>130</b>

## LIST OF TABLES

Table 4.1 The Advantages and Disadvantages of DeepL Translator in English Translation Learning.....	62
Table 4.2 Results of Students' Translation when using DeepL Translator when Translating .....	63
Table 4.3 Middle Test and Final Test Scores.....	67

## LIST OF FIGURES

Figure 2.1 Illustration of DeepL Translator .....	22
Figure 2.2 Vocabulary replacement feature .....	22
Figure 2.3 Summarize feature .....	22
Figure 2.4 File translation feature .....	23
Figure 2.5 DeepL write feature .....	23
Figure 2.6 Writing style and tone feature.....	23

## LIST OF APPENDICES

Appendix 1: Interview Guideline.....	91
Appendix 2: Documentation .....	94
Appendix 3: Results of students' translations when using DeepL Translator when translating.....	95
Appendix 4: SK Seminar Proposal .....	126
Appendix 5: Tittle Change Letter .....	127
Appendix 6: Research Permission Letter .....	128
Appendix 7: Consultation Notes .....	129